



Under the patronage of the Swiss Commission for UNESCO

Preserving our audiovisual heritage

Welttag des audiovisuellen Erbes
Journée mondiale du patrimoine audiovisuel
Giornata mondiale del patrimonio audiovisivo
Di internazional dal patrimoni audiovisual

PORRENTROY
LA CHAUX-DE-FONDS
ST. IMIER

ZÜRICH
AARAU
ZUG
LUZERN

27.10.2009

FRIBOURG

CUMPADIALS

LAUSANNE

GENÈVE

VEVEY

we can save it! »

LUGANO

MENDRISO

Die UNESCO hat den 27. Oktober zum Welttag des audiovisuellen Erbes erklärt. Unter dem Motto **Fading Heritage: we can save it!** wird an diesem Tag weltweit auf die Bedeutung von Bildern und Tönen für das kollektive Erinnern aufmerksam gemacht. Entdecken Sie rund um dieses Datum, wie sich auch Schweizer Institutionen für die Erhaltung und bessere Zugänglichkeit audiovisueller Kulturgüter engagieren.

L'UNESCO a déclaré le 27 octobre Journée mondiale du patrimoine audiovisuel. Placée sous la devise **Fading Heritage: we can save it!** cette journée sera l'occasion de sensibiliser le monde entier sur l'importance des images et des sons pour la mémoire collective. Découvrez autour de cette date comment les institutions suisses s'engagent elles aussi pour préserver le patrimoine audiovisuel et améliorer son accès.

**Alle Schweizer Veranstaltungen:
Toutes les manifestations suisses:
Tutte le manifestazioni svizzere:
Tut las occurrenzaz svizras:**

www.memoriav.ch/worldday09

AARAU

Staatsarchiv Aargau | ab 13. Oktober

«Ringier Bildarchiv, ein Sicherungs- und Evaluationsprojekt des Staatsarchivs Aargau», Archivbesuche auf Anfrage. → www.ag.ch/staatsarchiv

BERN

Schweizerisches Alpines Museum | 27. Oktober

Bergfotografie 1849 bis 2000 – eine optische Reise durch die Fotosammlung des Schweizerischen Alpines Museums. Fotopräsentation auf Grossbildschirm im 1. Stock des Museums. → www.alpinesmuseum.ch

Schweizerische Nationalbibliothek | 27. Oktober – 11:00 Uhr

Am 31. August 1971 interviewte Franz Hohler Mani Matter. Das Gespräch wurde aufgezeichnet und archiviert. Im Rahmen des Welttags des audiovisuellen Erbes können Sie sich die Aufzeichnung in der Schweizerischen Nationalbibliothek anhören sowie weitere gesicherte audiovisuelle Dokumente konsultieren. → www.nb.admin.ch

Lichtspiel Kinemathek | 28. Oktober – 20:00 Uhr

Als Partner der Kinoreihe «Sortie du labo» zeigt das Lichtspiel im Rahmen des Welttags den restaurierten Schweizer Film «O mein Heimatland» (1934). Der Film des Basler Filmpioniers Konrad Lips warb im Ausland für die Schönheit der Schweizer Bergwelt. Auch wurden charakteristische Szenen wie die Basler Fasnacht, Spitzenklöpplerinnen oder ein Tessiner Töpfer gezeigt. Einführung: Dr. Felix Aeppli, Historiker. → www.lichtspiel.ch

CUMPADIALS

Museum Regiunal Surselva | 27 d'october – 20:00 uras – Sala dalla casa da scola veglia

L'Alp Naustgel sesanfla ella Val Sumvitg. Gia els onns 1982–83 ha Meinrad Bearth filmau il mulscher ed il caschar ella tegia veglia dil Muletg grond. Suentar schotg onns ha el danovamein documentau il mintgadi ella Alp Naustgel nova e moderna. Omisduz films ein avon maun el MRS. A caschun da «Historia(s) en plaid e maletg» mussein nus ina montascha nova da quels dus films, che demuossa il svilup dall'economia d'alp tradiziunala tier la moderna. → www.museumregional.ch

FRIBOURG

Bibliothèque cantonale et universitaire | 27 octobre – 18h00 au Cinéma Corso

Première du film « Et au milieu coule la Sarine » réalisé par Isabelle Dufour consacré à l'évocation de la création du lac de la Gruyère (26 min.) La projection sera précédée de la présentation de documents audiovisuels patrimoniaux que conserve la Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg. → www.fr.ch/bcuf/

GENÈVE

Memoriav | 30 au 31 octobre à la TSR, Salle Michel Soutter

Faire connaître les sources audiovisuelles et leur accès, confronter les points de vues en matière de perception, d'exploitation et de valorisation, débattre de l'intérêt des documents audiovisuels dans les milieux spécialisés, voilà l'enjeu du 4e Colloque Memoriav L'audiovisuel: source ou illustration? Regards croisés, proposé en collaboration avec les Archives TSR, la FONSAT, la CIIP et www.emedia.ch. → www.memoriav.ch/colloque09

LA CHAUX-DE-FONDS

DAV | 26 octobre – 20h00 au Club 44

Le Département audiovisuel de la Bibliothèque de la Ville de La Chaux-de-Fonds (DAV) collecte, conserve et diffuse depuis trente ans des images ayant trait au canton de Neuchâtel. En cette année anniversaire, l'archive s'est associée à la Cinémathèque suisse afin d'éditer un DVD proposant un choix de quelques trente films datant de 1910 à 1949. Soirée de présentation et projection d'une sélection de films, en présence d'Aude Joseph, rédactrice de la Filmographie neuchâteloise tome I et de Roland Cosandey, historien du cinéma. → <http://cdf-bibliotheques.ne.ch/30ans>

DAV | 27 octobre – 18h30

Visite thématique du DAV «le patrimoine de la pellicule au numérique» par Clara Gregori, responsable du Département. Inscription jusqu'au 23 octobre au tel. 032 967 68 31, places limitées. → <http://cdf-bibliotheques.ne.ch/30ans>

DAV | 27 octobre – 20h00 au Club 44

Cette journée du 27 octobre, choisie par l'Unesco pour célébrer le patrimoine audiovisuel mondial, est l'occasion de découvrir le parcours atypique et les projets de développement d'une entreprise publique qui, en quelques années, a réussi son virage numérique en s'appuyant sur les technologies les plus récentes pour conserver, valoriser et transmettre ses collections et ses savoirs. Conférence: « Les images qui ne parlent. L'INA, une histoire qui ne fait que commencer » par Max Benoit. → www.club-44.ch

LAUSANNE

Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne | 27 octobre

A l'occasion de la Journée mondiale du patrimoine audiovisuel, la BCU accueille les associations «Films Plans-Fixes» et «Une Mémoire suisse romande» afin qu'elles présentent leur projet de numérisation et d'indexation du patrimoine documentaire filmé romand. [→ www.unil.ch/bcu](http://www.unil.ch/bcu)

Cinémathèque suisse | 27 octobre – 18h30

Dans le cadre de la Journée mondiale du patrimoine audiovisuel, la Cinémathèque suisse propose une séance spéciale Sortie du labo avec l'anthropologue Grégoire Mayor du Musée d'Ethnographie de Neuchâtel qui présentera le film Negresco-Shimpansi (1939) de Wilhelm Eggert. [→ www.sortiedulabo.ch](http://www.sortiedulabo.ch)

LUGANO

Fonoteca Nazionale Svizzera | 26 ottobre 14h00 – 17h00

In occasione della Giornata mondiale del Patrimonio Audiovisivo, la Fonoteca Nazionale Svizzera offre un momento di formazione e riflessione attorno al tema della « Documentazione e conservazione dei documenti audiovisivi », approfondendo in particolare gli aspetti relativi alle caratteristiche e ai rischi di deterioramento dei supporti sonori. È prevista una visita negli archivi della Fonoteca. [→ www.fonoteca.ch](http://www.fonoteca.ch)

LUZERN

Historisches Museum Luzern | 27. Oktober – 14:00, 15:00 und 16:00 Uhr

Spezialführung im Rahmen der Sonderausstellung « Super8 – Amateurfilme im Heimkino ». Die Sonderausstellung zeigt, wie vielfältig die Informationen sein können, die über das bewegte Bild vermittelt werden. Alte Filme sind, gerade auch, wenn sie nicht professionell hergestellt worden sind, ein wertvolles Kulturgut, das stark gefährdet ist. Im Zusammenhang mit der Sonderausstellung im Historischen Museum wird das Staatsarchiv Luzern seine Filmsammlung ausbauen und die Dokumentation des Filmschaffens im Kanton Luzern verstärken. [→ www.hmluzern.ch](http://www.hmluzern.ch)

Stattkino | 27. Oktober – 18:30 Uhr

Das Stattkino Luzern präsentiert am Welttags des audiovisuellen Kulturgutes im Rahmen von «Sortie du labo» den restaurierten Film «Der Schuss von der Kanzel» (1942) von Leopold Lindtberg. Die mit dem Lebenswandel ihres Pfarrers unzufriedene Pfarrei Mythikon hat die Obrigkeit benachrichtigt. Nach einem Überraschungsbesuch wird der jagd- und waffenliebende Pfarrer verwarnt. Noch ein Schuss, und er verliert seine Pfründe. Einführung: Dominik Riedo. [→ www.stattkino.ch](http://www.stattkino.ch)

MENDRISIO

Archivio del Moderno | 27 ottobre

Accademia di architettura di Mendrisio, Università della Svizzera italiana

Proiezione di fonti audiovisive sulla storia dell'architettura contemporanea conservate nei fondi archivistici dell'Archivio del Moderno [→ www.arc.usi.ch/index/archivio.htm](http://www.arc.usi.ch/index/archivio.htm)

PORRENTRUY

Bibliothèque Cantonale jurassienne | 28 octobre – 18h30

A l'occasion de la Journée mondiale du patrimoine audiovisuel, la Bibliothèque cantonale jurassienne ouvre sa documentation patrimoniale audiovisuelle au public. Soirée dédiée aux archives sonores de la Radio Suisse Romande et présentation de «Bergerac», site d'accès aux archives RSR. [→ Site de la Bibliothèque Cantonale jurassienne](http://Site.de.la.Bibliothèque.Cantonale.jurassienne)

ST. IMIER

Mémoire d'Ici | 29 octobre o

Présentation au public des collections sonores de «Mémoire d'ici». Cette journée à pour objet de souligner l'intérêt des documents sonores et d'informer le public de l'action que l'institution entend mener en la matière. [→ www.m-ici.ch](http://www.m-ici.ch)

VEVEY

Musée suisse de l'appareil photographique | 27 octobre

Découvrez l'exposition « Laterna magica – les belles machines de Gerhard Honegger et leur cortège d'images ». Un bel exemple de patrimoine du XIXe siècle, où les techniques audiovisuelles d'aujourd'hui viennent à la rencontre de merveilleuses images de notre passé. Entrée libre lors de la Journée mondiale du patrimoine audiovisuel. [→ www.cameramuseum.ch](http://www.cameramuseum.ch)

ZUG

Stadt- und Kantonsbibliothek Zug | 27. Oktober

Präsentation eines rund 2-minütigen Tondokuments zum alten Zuger Rezept «Chriesi-Schturm». Auch eine kleine Auswahl anderer Dokumente/Medien zum Thema «Zuger Chriesi» wird in der Bibliothek vom 19. bis 31. Oktober gezeigt. [→ www.bibliothekzug.ch/de/](http://www.bibliothekzug.ch/de/)

ZÜRICH

Baugeschichtliches Archiv | 27. Oktober

Anlässlich des Welttages präsentiert das Baugeschichtliche Archiv Zürich im Lesesaal Glasplattenegative aller Art. [→ Baugeschichtliches Archiv Zürich](http://Baugeschichtliches.Archiv.Zürich)

Schweizerisches Sozialarchiv | 28. Oktober – 18:15 Uhr im Kino UTO

Das Schweizerische Sozialarchiv lädt zur Vernissage ins Kino UTO ein. Präsentiert wird die neue Buch- und DVD-Publikation «Stellen wir diese Waffe in unseren Dienst – Film und Arbeiterbewegung in der Schweiz», die Aufschluss über das Selbstverständnis der Organisationen der Arbeiterbewegung und über das Funktionieren helvetischer Politpropaganda gibt. [→ www.sozialarchiv.ch](http://www.sozialarchiv.ch)

Schweizer Fernsehen SF | 28. Oktober – 00:10 Uhr

Das Schweizer Fernsehen zeigt den erst kürzlich geretteten und restaurierten Kinoklassiker «Swiss Tour» (1949) von Léopold Lindtberg als Beitrag zum Unesco-Welttag des audiovisuellen Erbes. Die Komödie «Swiss Tour» war die erste und einmalige Zusammenarbeit der Schweizer Produktionsfirma Praesens-Film mit dem Hollywoodstudio 20th Century Fox. Neben internationalen Stars wie Cornel Wilde, Josette Day und Simone Signoret spielen bekannte Schweizer Leinwandgrößen mit: Heinrich Gretler, Fred Tanner und Zarli Carigiet sowie Liselotte Pulver in ihrer ersten Filmnebenrolle. [→ http://tvprogramm.sf.tv/](http://tvprogramm.sf.tv/)



Audiovisuelle Kulturgüter erhalten
Préserver le patrimoine audiovisuel
Preservare il patrimonio audiovisivo
Preservar baints culturals audiovisuuls

**Dieses Programm wurde mit der Unterstützung von Memoriav realisiert.
Ce programme a été réalisé avec le soutien de Memoriav.**

Memoriav bildet und betreibt ein Netzwerk von Institutionen und Personen, die audiovisuelles Kulturgut in der Schweiz erhalten, produzieren oder nutzen, mit dem Ziel, Kompetenzen und Informationen auszutauschen und die vorhandenen Ressourcen besser zu nutzen. www.memoriav.ch

Memoriav constitue et anime un réseau d'institutions et de personnes (conservateurs, producteurs, utilisateurs) dans le but d'échanger compétences et informations et d'optimiser les ressources pour la sauvegarde et la mise en valeur du patrimoine audiovisuel suisse. www.memoriav.ch

Légende: Disque 78 tours à gravure directe de Radio-Lausanne dans un mauvais état de conservation.
Photo: Alexandre Chatton / RSR